

Porównanie tłumaczeń Hioba 3:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	człowiekowi, przed którym droga jest skryta i którego Bóg zewsząd osaczył?* **1)2)

¹⁾ Jedyne pytanie Joba w tym rozdziale, domagające się odpowiedzi: Dlaczego Bóg podtrzymuje bezsensowne życie osób, które same marzą o śmierci? Za pozbawione sensu Job uważa życie w niedoli, ograniczone zdrowotnie lub społecznie. Job nie stawia pytania o to, dlaczego – jako nienaganny – cierpi. Ten wątek pojawia się najpierw w mowie Elifaza, gdy próbuje on wyjaśnić Jobowi przyczyny jego położenia, chociaż Job o te przyczyny nie pyta.

²⁾ <x>220 19:8</x>